

NorTractor-ketjun asennus



1

Aseta ketju pyörän taakse nastat ylöspäin. Kiinnitä köysi ketjujen päihin. Vie köysi joko vanteen läpi tai aseta se renkaan kuviouriin kuten kuvassa.



2

Aja eteenpäin ja pysäytä, kun ketjun kiinnityskohta on lokasuojan etureunan kohdalla. Levitä ketju renkaan päälle ja aja taas eteenpäin.



3

Pysäytä kun kiinnityskohta on n. 50 cm maasta. Levitä ketju renkaan päälle. Kiinnitä ketjunpäät keskellä tappiliittimillä, jotka löytyvät samasta pussista kuin ketjulukot.



4

Liitä yhteen sivuketjut ja kiristä ketjulukolla.



5

Liika pituus ketjunpäistä kannattaa leikata pois tai kiinnittää ketjulukkoon kuten kuvassa.



HUOM! Tarkista oikea kireys: sivuketjun ja renkaan väliin tulee mahtua nyrkki.

HUOM. NORTRACTOR-ketju on tehty sopimaan useisiin eri kokoihin. Tämän vuoksi ketjua pitää useimmissa tapauksissa lyhentää. Lyhentäminen tapahtuu helposti oheisten ohjeiden mukaan. Näin saat takuuvarmasti sopivat ketjut rengasmerkistä riippumatta.

NorTractor-ketjun lyhentäminen

NORTRACTOR-ketju venyy hyvin vähän. Joskus saattaa kuitenkin olla tarpeen lyhentää ketjua juuri renkaan mittoihin sopivaksi.



1.

Kuvassa näkyvää liian pitkää ketjua on lyhennettävä. Avaa liitin, kiristä ketjua ja merkitse se silmukka, josta haluat katkaista. Tappiliitin avataan asettamalla esim. jakoavaimen varsi tapin alle ja lyömällä vasaralla tapin viereen.

HUOM! Älä lyhennä liikaa! NORTRACTOR-ketju saa olla hiukan löysemmällä kuin muut traktoriketjut.

2.

Vedä leikattavan ketjun päästä ja pidä se kireällä. Katkaise ketju merkitsemästäsi kohdasta kulmahiomakoneella.



3.

Liitä ketjunpäät yhteen tappiliittimillä.

Asenna ketju paikalleen asennusohjeen mukaan. Nyt ketju on juuri tälle renkaalle sopivaksi säädetty.

Installation av NorTractor-kedjor



1

Placera kedjan bakom däckets dubbarna uppåt. Fäst ett rep i kedjornas ändrar. För repet antingen genom fälgen eller sätt det i däckets mönster enligt bilden.



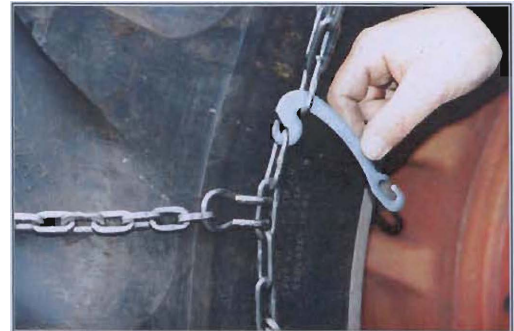
2

Kör framåt och stanna när kedjans fästpunkt är vid stänkskärmens framkant. Bred ut kedjan över däckets dubbarna och kör framåt igen.



3

Stanna när fästpunkten är ca 50 cm från marken. Sprid kedjan över däckets dubbarna. Fäst ändarna av kedjan med stiftfästen, som finns i samma påse med kedjelåsen.



4

Koppla ihop sidokedjorna och dra åt med ett kedjelås.



5

Klipp av överskottslängden på kedjeändarna eller fäst på kedjelåset som på bilden.



OBS! Kontrollera rätt spänning: en knytnäve ska passa mellan sidokedjan och däckets dubbarna.

OBS. NORTRACTOR-kedjor är tillverkade för att passa flera storlekar. Därför behöver kedjan i de flesta fall förkortas. Förkortning görs enkelt enligt bifogade instruktioner. På så sätt får du garanterat passande kedjor oavsett däckmärke.

Förkortning av NorTractor-kedjor

NORTRACTOR-kedjorna sträcker sig mycket lite. Ibland kan det dock vara nödvändigt att förkorta kedjan för att passa däckets dimensioner.



1.

Den för långa kedjan som visas på bilden måste förkortas. Öppna kopplingen, dra åt kedjan och markera den ögla du vill kapa. Öppna stiftfästet genom att placera t.ex. skaften av en skiftnyckel under stiftfästet och slå bredvid stiftet med en hammare.

OBS! Förkorta inte för mycket! NORTRACTOR-kedjor kan lämnas något lösare än andra traktorkedjor.

2.

Dra i änden av kedjan som ska kapas och håll den spänd. Kapa kedjan vid den markerade punkten med en vinkelslip.



3.

Koppla ihop kedjeändarna med stiftfästen. Montera kedjan enligt anvisningarna. Nu har kedjan justerats för att passa just detta däck.

NorTractor chain installation



1

Place the chain behind the tire with the studs upwards. Fasten the rope to the chain end. Pass the rope either through the rim or insert it into the tread groove of the tire as shown.



2

Drive forward and stop when the fastening point of the chain is at the front edge of the fender. Spread the chain over the tire and drive forward again.



3

Stop when the fastening point is about 50 cm from the ground. Spread the chain over the tire. Fasten the chain ends in the middle with the plug couplers which can be found in the same bag as the chain locks.



4

Connect the side chains together and tighten with a chain lock.



5

Any extra length at the chain ends should be cut off or attached to the chain lock as shown.



NOTE! Check for correct tension: a fist should fit between the side chain and the tire.

NOTE. NORTRACTOR chains are made to fit several sizes. Because of this, the chain needs to be shortened in most cases. Shortening is easily done according to the attached instructions. This way, you are guaranteed to get suitable chains, regardless of the tire brand.

Shortening NorTractor chains

NORTRACTOR chains stretch very little. Sometimes, however, it may be necessary to shorten the chain to fit the dimensions of the tire.

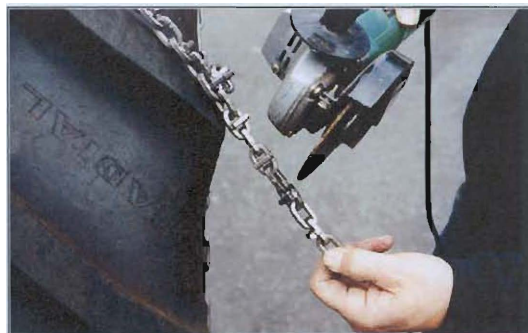


1.

The chain shown in the picture must be shortened. Open the coupler, tighten the chain and mark the link you want to cut. The plug coupler can be opened by placing eg. a wrench arm under the coupler and hitting with a hammer next to it. **NOTE!** Do not shorten too much! NORTRACTOR chains can be left slightly looser than other tractor chains.

2.

Pull on the end of the chain to be cut and keep it taut. Cut the chain at the point you marked using an angle grinder.



3.

Connect the chain ends together with plug couplers. Install the chain according to the instructions. Now the chain is adjusted to fit this tire.